	OHITOTORIA DIAMINATA OHITOTORIA DIAMINATA OHITOTORIA DIAMINATA	OTHER DISTRICT	
rawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas	Brawijay
rawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas	
rawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas	
rawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas	Brawijay
rawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas	
rawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas	
rawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas	
rawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas	
rawijaya	Universitas Brawijaya Universi RESEARCH METHODS itas Brawijaya	Universitas	
rawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas	
rawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas	
rawijaya	Universitas BraThis chapter presents research design, data source, data collec		
rawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas	
rawijaya	Universit data analysis ya Universitas Brawijaya	Universitas	
rawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas	
rawijaya	Universitas Brawijaya 3.1 Research Design	Universitas	
rawijaya	3.1 Research Design Universitas Brawijay	Universitas	
rawijaya	Universitas Brain conducting this study, the researcher uses descriptive q		
rawijaya	Universitas Brz	Universitas	Brawijay
rawijaya	Universitapproach because the data consists largely of words involving process,	meaning, sitas	Brawijay
rawijaya	University and understanding gained through words or pictures (Merriam 1998,		
rawijaya	Universi	iversitas	Brawijay
rawijaya	Universi Creswell 1994, p. 145).	niversitas	
rawijaya	Universit	hiversitas	Brawijay
rawijaya	Universit In addition, the researcher also uses document analysis because t	his study	Brawijay
rawijaya	Universitanalyzes English-Indonesian subtitles of the movie "Kung Fu Panda	Holiday "sitas	Brawijay
rawijaya	Universita	D niversitas	Brawijay
rawijaya	University which concerns with written or visual materials for the purpose of id	lentifying _{sitas}	Brawijay
rawijaya	Universities specified characteristics of the material. (Ary et al, 2002, p. 442)	Universitas	
rawijaya	Universitas L	Universitas	Brawijay
rawijaya	Universitas Bl	Universitas	Brawijay
rawijaya	Universit3.2 Data Source	Universitas	Brawijay
rawijaya	Universitas Braw The data source of this study is the English and Indonesian subtit Universitas Brawlia	Universitas	Brawijay
rawijaya	Universitas Brawija	les of the Universitas	Brawijay
rawijaya	University movie "Kung Fu Panda Holiday". The researcher downloaded those sub	titles that	Brawijay
rawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas	Brawijay
rawijaya	Universitare available for free on www.subscene.com because it provides many		
rawijaya	from some languages in the world and then chose the highest download n	Universitas	Brawijay
rawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas	Brawijay
rawijaya	Universi Indonesian subtitles that have been downloaded by over 13.000 peo	-	
rawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas	Brawijay
rawijaya	Universi subtitles are made by someone who does not show the real name or id		
rawijaya	he/she just writes his/her nickname as "baKWan". The data used in this	study are	Brawijay
rawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas	Brawijay
rawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas	
rawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas	
rawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas	
rawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas	
rawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas	Brawijay

rawijaya Universitas Brawijaya Universitas B	Universitas B Universitas B Universitas B Universitas B Universitas B	rawijay
rawijaya Universitas Brawijaya Universitas B	Universitas B Universitas B Universitas B	rawijay
rawijaya Universitas Brawijaya	Universitas B Universitas B	
rawijaya Universitas Brawijaya		
rawijaya Universitas Brawijaya		rawijay
rawijaya Universitas English and Indonesian subtitles of "Kung Fu Panda Holiday" corrawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya		
rawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas B	rawijay
rawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas B	rawijay
	Universitas B	rawijay
rawijaya Universitcomplex and compound sentences rawijaya Universitas Brawijaya	Universitas B	
	Universitas B	rawijay
rawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas B	rawijay
rawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas B	
	Universitas B	
rawijaya Universitas Brawijaya Universitas P. Universitas Brawijaya I. Searching and downloading the English subtitles (SL) and Indonesian strawijaya Universitas Brawijaya	subtitles Universitas B	rawijay
	Universitas B	
rawijaya Universitas Brawijay	Universitas B	rawijay
rawijaya Universit2. Matching the English subtitles with the utterances of the actor by watch	hing the sitas B	rawijay
rawijaya Universitas Br	Universitas B	rawijay
rawijaya Universitas movie.	Universitas B	rawijay
rawijaya Universit3. Making the table consisting of two columns. First column is for	Englishsitas B	rawijay
rawijaya Universi	niversitas B	rawijay
rawijaya Universi subtitles and the second is for Indonesian subtitles.	niversitas B	
rawijaya Universit 4. Transferring those English and Indonesian subtitles from www.subsce	hiversitas Bene.com	rawijay
autijaja onivorsti	Till of Situation	i a wijay
rawijaya Universita to the table.	niversitas B	
rawijaya Universita rawijaya Universita Excluding simple sentences of the subtitles and choosing compl	Universitas B	rawijay
	Universitas B	
	Universitas B	
rawijaya Universitas Bl	Universitas B	
	Universitas B	
rawijaya Universitas Brakfter collecting the data, the researcher did the data analys	is. The	rawijay
	Universitas B	
	Universitas B	
1 Panding complex and compound centances of the English and Ind	lonesian	rawijay
	Universitas B	
sabtitles of the movie stangs at a fanda fronday.	Universitas B	
rawijaya Universi 2. Identifying the translation methods based on Newmark's theory		
	Universitas B	
applied by the translator of Kling Fil Panda Holiday	Universitas B	
	Universitas B	
, ,	Universitas B	

Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya **Universitas Brawijaya** rawijaya **Universitas Brawijaya** Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya rawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya **Universitas Brawijaya** Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya rawijaya Universitas Brawijaya rawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya University 3. Categorizing the translation methods applied by the translator of "Kung Fusitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Panda Holiday niversitas Brawijaya Universitas Brawijaya rawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya rawijaya Universitas Brawijaya rawijaya rawijaya Universit 5. Writing the conclusion from the finding and the discussion. Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya rawijaya Universit 6. Proposing some suggestions. Universitas Brawijaya rawijaya Universitas Brawijaya ersitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya **Universitas Brawijaya** Universitas Br **Universitas Brawijaya** rawijaya **Universitas Brawijaya** rawijaya Universitas Brawijaya rawijaya rawijaya rawijaya rawijaya niversitas Brawijaya rawijaya Universitas Brawijaya **Universitas Braw** rawijaya **Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya** Universitas Brawijaya rawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya rawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya rawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya rawijaya **Universitas Brawijaya** rawijaya Universitas Brawijaya rawijaya **Universitas Brawijaya** Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya rawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya **Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya** Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya **Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya** Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya rawijaya **Universitas Brawijaya**